

**ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR IUCLID CLOUD**

**LÄS NEDANSTÅENDE VILLKOR NOGA INNAN DU ANVÄNDER IUCLID CLOUD. DE REGLERAR ANVÄNDNINGEN AV IUCLID CLOUD. OM DU SAMTYCKER TILL ANVÄNDNINGSVILLKOREN KRYSSAR DU I RUTAN FÖR ATT GODKÄNNA DEM. DESSA ANVÄNDNINGSVILLKOR MÅSTE GODKÄNNANS FÖR ÅTKOMST TILL IUCLID CLOUD.**

**1. Definitioner**

- (a) Om inget annat uttryckligen anges ska de termer som används här ha följande innebörder:
- |                        |  |
|------------------------|--|
| CLP-förordningen       | förordning (EG) nr 1272/2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar.   |
| Samtycke               | varje fritt angiven, specifik, informerad och entydig uppgift om den registrerades önskemål med vilken han eller hon genom ett meddelande eller en tydlig bekräftelse samtycker till behandling av personuppgifter som gäller honom eller henne.   |
| Data                   | uppgifter som placeras i IUCLID Cloud av parten.   |
| Registrerad            | en identifierad eller identifierbar fysisk person.   |
| Echa                   | Europeiska kemikaliemyndigheten, som upprättades i Helsingfors, Finland.   |
| Echa Account           | den onlineplattform som Echa har upprättat för enskilda användarkonton och där parterna kan skapa prenumerationer på Echas it-tjänster och it-applikationer. Inom Echa Account kan chefen för den juridiska enheten bevilja och återkalla åtkomsträttigheterna till Echas it-tjänster och ansökningar för användare från sin egen grupp.   |
| Echa Cloud-tjänster    | den plattform från vilken det går att prenumerera på IUCLID Cloud-tjänster.  |
| Echa Submission portal | det centrala it-system som omfattar den officiella webbapplikationen och webbplatsen för Echas inlämningsportal (Submission portal), och som inrättats för inlämning av uppgifter som krävs enligt artikel 45 och bilaga VIII till CLP-förordningen och för tillgång till annan kommunikation som rör ett sådant inlämnande  |
| IUCLID Cloud           | it-tjänsterna (som innefattar) IUCLID Cloud och provprenumerationen på IUCLID Cloud (IUCLID Cloud Trial).  |
| IUCLID Cloud service   | it-tjänsten i molnet som gör att parten kan samla in, lagra och behandla data i molnet i enlighet med rapporteringsformatet för <i>International Uniform Chemical Information Database</i> (nedan kallad <i>IUCLID</i> ), vilket krävs enligt Reachförordningen. Detta innefattar till exempel data om kemiska ämnen, deras egenskaper, deras tillverkare eller importörer och relaterade data och metadata. |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| IUCLID Cloud Trial Service | en provprenumeration på it-tjänsten i molnet som inte har alla funktioner som ingår i tjänsten IUCLID Cloud.  |
| Chef för juridisk enhet    | den huvudsakliga användaren hos en part som har åtkomsträttigheter för att hantera och skapa andra användare, tilldela roller och prenumerera på tjänster för partens räkning.  |
| Part                       | en juridisk enhet som har åtkomsträtt till någon av (eller båda) IUCLID Cloud-tjänsterna.   |
| Personuppgifter            | information som gäller en identifierad eller identifierbar fysisk person.   |
| Reach-IT                   | det centrala it-system som inkluderar den officiella webbapplikationen och webbplatsen Reach-IT som Echa föreskriver för inlämning av Reach-IT-data och för anmälan av alla beslut och all korrespondens som gäller sådana inlämningar. Systemet bygger på (i) kraven enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) och inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG och relaterad lagstiftning, samt (ii) kraven enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar, ändring och upphävande av direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG samt ändring av förordning (EG) nr 1907/2006. |
| Reachförordningen          | förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.   |
| Prenumeration              | den åtgärd som vidtas av chefen för den juridiska enheten när han/hon beslutar att börja använda någon av IUCLID Cloud-tjänsterna.  |
| Användningsvillkor         | dessa användningsvillkor i deras ändrade och gällande form. Echas uppgiftsskyddspolicy utgör en integrerad del av dessa villkor. Vad beträffar denna policy och mer information om skyddet av personuppgifter ska parten hänvisa till Echass webbplats om skyddet av personuppgifter ( <a href="http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection">http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection</a> ).   |
| Användare                  | de personer som parten har utsett och gett behörighet att ha åtkomst till och använda IUCLID Cloud.   |

- (b) Rubrikerna är endast avsedda som referenser och utgör inte en del av dessa användningsvillkor. Ord i singularis innefattar även pluralis och omvänt, ord som gäller ett genus inkluderar alla genus och ord som avser personer innefattar företag och omvänt.

## 2. Tjänster i och användningsvillkor för IUCLID Cloud

- (a) Enligt Reachförordningen ska berörda parter förse Echa med information om kemiska ämnen, deras egenskaper, deras tillverkare eller importörer samt relaterade data och metadata. Enligt Reachförordningen ska de uppgifter som krävs tillhandahållas i formatet för international Uniform Chemical Information Database (IUCLID). Liknande överväganden ska göras för CLP-förordningen.
- (b) IUCLID Cloud tillhandahåller en it-tjänst för en part, IUCLID Cloud, som gör det möjligt att samla in, lagra och behandla de data som krävs enligt Reachförordningen och CLP-förordningen, inklusive, som exempel, uppgifter om kemiska ämnen, deras egenskaper, deras tillverkare och importörer samt relaterade data och metadata.
- (c) Varje part medger att tjänsten IUCLID Cloud tillhandahålls enbart som ett verktyg som gör det möjligt för parten att utarbeta de uppgiftsinlämningar som krävs enligt Reachförordningen och CLP-förordningen. Tjänsten IUCLID Cloud får inte och är inte avsedd att användas för några andra ändamål.
- (d) Vidare medger varje part att användningen av tjänsten IUCLID Cloud inte räcker för att efterleva Reachförordningen och CLP-förordningen eftersom varje dokumentation, anmälan, begäran och/eller uppdatering som utarbetas i IUCLID Cloud inte automatiskt synkroniseras med Reach-IT och eftersom uppgiftsinlämningen till Echa för efterlevnadsändamål inte kan slutföras i tjänsten IUCLID Cloud. För efterlevnaden av Reachförordningen och CLP-förordningen, med undantag för artikel 45 och bilaga VIII till CLP-förordningen, måste parten överföra sin färdiga uppgiftsinlämning till Reach-IT, så att Echa formellt kan ta emot inlämningen.

Varje part medger också att användningen av tjänsten IUCLID Cloud inte räcker för att efterleva kraven på uppgiftsinlämning enligt artikel 45 och bilaga VIII till CLP-förordningen, eftersom inlämningar som förbereds i tjänsten IUCLID Cloud inte synkroniseras automatiskt med Echas inlämningsportal (Submission portal). Parten måste överföra och därefter lämna in sin färdiga uppgiftsinlämning till Echas inlämningsportal så att Echa formellt kan ta emot inlämningen.

- (e) IUCLID Cloud erbjuder även en annan it-tjänst: IUCLID Cloud Trial. Tjänsten IUCLID Cloud Trial är en provprenumeration som parten kan använda för att bekanta sig IUCLID Cloud. Tjänsten IUCLID Cloud Trial är endast avsedd som ett utbildningsverktyg. Den innehåller inte alla funktioner i tjänsten IUCLID Cloud och den är inte avsedd att användas för några andra ändamål.
- (f) Parten är medveten om att IUCLID Cloud inte erbjuds på alla Europeiska unionens officiella språk och att den inte går att använda med alla webbläsare.
- (g) För tydlighetens skull: IUCLID tillhandahålls även som en nedladdningsbar programvara som är föremål för godkännande av ett separat licensavtal.

## 3. Registrering och prenumeration

- (a) Åtkomst till och användning av IUCLID Cloud beviljas parten under och i enlighet med dessa användningsvillkor.
- (b) För att få åtkomst till IUCLID Cloud ska parten först logga in på Echas molntjänster med användning av sitt registrerade användar-id och användarlösenord som chefen för den juridiska enheten skapat i Echa Account för Echas it-applikationer och it-tjänster, såsom Reach-IT. Om parten inte har något registrerat användar-id och användarlösenord ska parten skapa ett användarkonto i Echa Account som består av ett användar-id och ett användarlösenord och måste därvid lämna de uppgifter som krävs.

En prenumeration krävs för varje tjänst i IUCLID Cloud. Parten, som företräds av chefen för den juridiska enheten, ska skapa en unik prenumeration för tjänsten IUCLID Cloud Trial och/eller tjänsten IUCLID Cloud, beroende på partens behov. Parten godkänner att prenumeration på tjänsten IUCLID Cloud Trial och/eller tjänsten IUCLID Cloud är begränsad till en per part. Användarhanteringen för partens prenumeration sköts av parten med applikationen för användarhantering i Echa Account. Parten har rätt att bevilja åtkomsträtt till användare av IUCLID Cloud och att återkalla användarrättigheter från användare. Vid åtkomst till och användning av IUCLID Cloud ska användare utnyttja partens registrerade användar-id och användarlösenord.

När parten skapar unika prenumerationer på tjänsten IUCLID Cloud Trial eller tjänsten IUCLID Cloud måste parten läsa och samtycka till dessa användningsvillkor genom att kryssa i den ruta som anger att parten har läst och godkänt villkoren. Varje användare måste dessutom läsa och godkänna dessa villkor vid sitt första försök att få åtkomst till IUCLID Cloud.

Echa förbehåller sig den absoluta rätten att efter eget gottfinnande ändra dessa användningsvillkor på valfritt sätt och vid valfri tidpunkt, och användarna uppmanas att läsa och godkänna de ändrade villkoren vid sitt första försök att få åtkomst till IUCLID Cloud efter att ändringarna har gjorts. Genom att få åtkomst till och/eller fortsätta använda IUCLID Cloud godkänner användarna (och i förlängningen parten) specifikt dessa villkor i deras ändrade form.

- (c) Parten medger att varje användare som använder dess användar-id och användarlösenord agerar för partens räkning och har rättslig behörighet att agera för partens räkning. En hänvisning i dessa villkor till användare för partens räkning som loggar in på IUCLID Cloud, eller fortsätter använda IUCLID Cloud eller på annat sätt skaffar sig åtkomst till IUCLID Cloud, ska inkludera sådana handlingar utförda av vem som helst som använder partens användar-id och/eller användarlösenord (oavsett om parten har gett personen behörighet eller inte).
- (d) Parten samtycker till att alltid hålla uppgifterna om sina användare aktuella. För det ändamålet kan Echa kräva att användarna årligen bekräftar sina uppgifter.

#### **4. Teknisk support, säkerhetskopiering och datalagring**

- (a) Parten medger att tjänsten IUCLID Cloud Trial inte innefattar tekniska supporttjänster eller funktioner för säkerhetskopiering, och att den datalagring som erbjuds i tjänsten IUCLID Cloud Trial är begränsad eftersom tjänsten endast kan användas som utbildningsverktyg.
- (b) Alla funktioner som erbjuds i tjänsten IUCLID Cloud, inklusive, men inte begränsat till, datalagring och återskapande av data, är föremål för avsnitt 7 i dessa villkor. Det rekommenderas att parten har egna register med sina data (säkerhetskopior).
- (c) Tjänsten IUCLID Cloud innefattar helpdesk och teknisk support. Begäranden som rör tillsynsfrågor kan göras via för begäran om information på Echas kontaktsida. All information som tillhandahålls av Echa för teknisk support får endast utnyttjas av parten för användning av tjänsten IUCLID Cloud och får inte lämnas ut till tredje part eller användas för andra ändamål. Echa ansvarar endast för att tillhandahålla begärd information inom rimlig tid, med hänsyn till graden av komplexitet hos frågan och/eller den information parten begär. Alla åtgärder som vidtas av Echa kommer att genomföras i enlighet med informationen som lämnats av parten. Echa tar därmed inget ansvar för om sådan information innehåller fel eller utelämnanden. Parten har ett absolut ansvar för data som tillhandahålls i en begäran om information.

- (d) Varje part medger och samtycker till att IUCLID Cloud finns i ett moln som erbjuds av en privat tredjeparts tjänsteleverantör samt att Echa kan använda tredje parter som tjänsteleverantörer för att erbjuda tjänster som har samband med IUCLID Cloud. Tjänsteleverantörerna kommer att vara enheter som har sitt säte i Europeiska unionen och alla uppgifter som läggs in i IUCLID Cloud kommer att finnas kvar i Europeiska unionen.
- (e) Utan att detta påverkar något av det som anges under punkt 6 kommer Echa inte att ha åtkomst till data som placeras i IUCLID Cloud av en part eller av användare, förutom om den berörda parten eller användaren har gett tillstånd till åtkomst. Tillstånd kommer endast att sökas för ändamål som rör underhåll och service, och Echa kommer inte att granska eller överta ägandet av data som placerats i IUCLID Cloud. Om tillstånd beviljas kommer tjänsterna att utföras av Echa eller tredjeparts tjänsteleverantörer enligt lämpliga sekretessbestämmelser.

## 5. Leverans av data och garantier

- (a) Alla data som läggs in i IUCLID Cloud ska vara i ett virusfritt elektroniskt format.
- (b) Echa och parten medger att internet på grund av oförutsägbara trafikstockningar, sabotage från tredje parter och andra skäl är ett kommunikationsmedium med inbyggda osäkerheter och att denna otillförlitlighet ligger utanför partens och Echas kontroll. Echa och parten medger att det inte går att upprätthålla en perfekt säkerhet. Echa gör stora ansträngningar för att säkerställa att IUCLID Cloud fungerar som det ska. Echa kan inte hållas ansvarig för obehörig åtkomst till IUCLID Cloud från tredje part eller för felfunktioner, fel eller förseningar i en parts internetuppkoppling.
- (c) Parten förklarar, garanterar och åtar sig gentemot Echa att
  - (i) alla data som läggs in i IUCLID Cloud via partens användarkonto ska betraktas som inlagda av parten,
  - (ii) parten är ägaren till alla immateriella rättigheter till data som parten har lagt in, inklusive upphovsrätt, varumärken eller namn, eller att parten har fått vederbörlig behörighet av ägaren till sådana immateriella rättigheter för ändamålet med dessa villkor.
- (d) Vidare garanterar parten härmed Echa att
  - (i) all information som parten tillhandahållit Echa för sin ansökan om att bli en part och all information som senare kan tillhandahållas för att upprätthålla dess status som part alltid är fullständig, korrekt och aktuell,
  - (ii) dess användning av IUCLID Cloud och dess godkännande och utförande av dess skyldigheter enligt dessa villkor vederbörligen har beviljats med alla nödvändiga godkännanden från företagsparter eller tredje parter och inte bryter mot konstituerande dokument för parten eller lagar, förordningar eller andra för parten bindande avtal,
  - (iii) dessa villkor utgör ett rättsligt bindande och verkställbart kontrakt, och
  - (iv) att parten när det gäller dess användning av IUCLID Cloud ska följa alla tillämpliga lagar och förordningar, inklusive, utan begränsning, alla förfaranden och anvisningar som meddelas eller offentliggörs av Echa.

## 6. Integritet

- (a) Parten samtycker till (och har erhållit samtycke från var och en av de registrerade) att inlämnade personuppgifter kan behandlas av Echa, EU:s andra institutioner, organ eller byråer samt medlemsstaternas behöriga myndigheter i syfte att genomföra Reachförordningen, CLP-förordningen och annan tillämplig EU-lagstiftning samt fullgöra partens åtaganden enligt denna lagstiftning.
- (b) Parten (och användarna) kommer att bli ombedda att lämna vissa personuppgifter, bland annat namn, postadress, e-postadress och andra uppgifter, bland annat land, område samt eventuell annan information som behövs.
- (c) Parten måste erhålla samtycke från den registrerade, eller ha andra rättsliga grunder, innan den lämnar in personuppgifter för den registrerade till IUCLID Cloud, enligt beskrivningen ovan i avsnitt 3 av dessa villkor.
- (d) Echa arbetar helhjärtat för att säkerställa rätten till integritet. Vad beträffar Echass uppgiftsskyddspolicy och mer information om skyddet av personuppgifter ska parten hänvisa till Echass webbplats om skyddet av personuppgifter (<http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection>).
- (e) Vad gäller utövandet av partens rättigheter till uppgiftsskydd eller eventuella allmänna förfrågningar om den allmänna integritetspolicyen kan parten (och användarna) kontakta Echa via formulären på Echass kontaktsida.

## 7. Ansvarsfriskrivning och ansvarsbegränsning

- (a) Denna bestämmelse gäller utan att det påverkar artikel 101 i Reachförordningen avseende Echass ansvar.
- (b) Parten medger att den använder eller förlitar sig på annan part i IUCLID Cloud helt på egen risk. Parten medger vidare att användningen av IUCLID Cloud tillhandahålls "I BEFINTLIGT SKICK" och "I TILLGÄNGLIG FORM" och utan någon garanti eller något förbehåll av något slag, vare sig uttryckligen eller underförstått.
- (c) Echa tar inget som helst ansvar för någon användning från en parts sida av IUCLID Cloud. Genom åtkomst till och/eller fortsatt användning av IUCLID Cloud och genom att förse användare med lösenord till IUCLID Cloud har parten det fulla ansvaret för alla data som placeras i IUCLID Cloud. Echa kan inte hållas ansvarig (vare sig för skadestånd, kontrakt eller på annat sätt) för något anspråk eller några skador (direkta eller indirekta, förlorad vinst, förlorad intäkt, förlust av förväntade besparingar eller av goodwill) av något slag och på något sätt, som uppkommer genom användning av eller förlitande på IUCLID Cloud eller något annat relaterat system eller relaterad programvara, inklusive felhantering, utelämnanden, utebliven leverans, försening, oaktsam eller obehörig användning av IUCLID Cloud eller av partens registrerade användar-id(:n) och användarlösenord.
- (d) Echa godtar inget ansvar av något slag för korrekthet, fullständighet eller tillförlitlighet hos innehåll eller format av uppgiftsinlämningar som skapas i tjänsten IUCLID Cloud, eller för att uppgiftsinlämningar uppfyller kraven enligt Reachförordningen eller CLP-förordningen. Parten medger att det är partens skyldighet att säkerställa att uppgiftsinlämningar är korrekta, fullständiga och uppfyller kraven i Reachförordningen eller CLP-förordningen innan de överförs till Reach-IT eller, om relevant, till Echass inlämningsportal (Submission portal).
- (e) Echa kan inte hållas ansvariga för någon åtgärd som vidtagits eller för någon felfunktion, något hinder eller någon försening i fullgörandet av hela eller delar av



partens skyldigheter enligt dessa villkor om åtgärden, felfunktionen, hindret eller förseningen beror på orsaker som rimligen står utanför Echaskontroll. Sådana orsaker kan innefatta, men ska inte vara begränsade till, force majeure, arbetsmarknadskonflikter, mekaniska fel, dator- eller systemfel eller annan felfunktion hos utrustning, fel eller defekter i dator- eller systemprogramvara, datorskada på grund av obehöriga programmeringsrutiner, avsaknad eller begränsning av kommunikationsmedier, oberoende av orsak, avbrott i strömförsörjningen, lag, dekret, förordning eller beslut från regering, behörig myndighet, supranationella organ eller domstol och alla övriga orsaker som ligger utanför Echaskontroll.

- (f) Parten samtycker oåterkalleligen och ovillkorligen till att till fullo gottgöra och hålla Echa skadeslöst från och mot allt ansvar, alla skadeståndsanspråk, krav, åtgärder, kostnader och utgifter (inklusive rättegångskostnader) i samband med eller som uppkommer ur mottagande eller överföring eller offentliggörande eller lagring eller innehav av data genom IUCLID Cloud och/eller partens brott mot dessa villkor och/eller partens otillbörliga användning av IUCLID Cloud.

## **8. Meddelande om immateriella rättigheter**

- (a) Förutom immateriella rättigheter som parten kan ha i förhållande till data medger parten att innehåll och material i IUCLID Cloud (inklusive dess organisation och upplägg) tillhör Echa eller tredje parter och att upphovsrätt, databasrättigheter, katalogrättigheter och andra immateriella rättigheter till dessa tillhör Echa eller tredje parter.
- (b) Parten medger att IUCLID Cloud och relaterade system och relaterad programvara tillhör Echa eller dess tjänsteleverantörer. Parten ska inte manipulera, modifiera, dekompilera, bakåtkompilera eller på annat sätt ändra IUCLID Cloud eller annan relaterad programvara och parten ska inte försöka få obehörig åtkomst till någon del av IUCLID Cloud. Echa har rätt att vägra parten åtkomst till hela eller delar av IUCLID Cloud om parten utför någon av ovanstående handlingar eller om Echa vid någon tidpunkt har rimliga skäl att misstänka att parten har utfört eller försökt utföra någon av dem.

## **9. Ändring, avbrott eller avslutande**

- (a) Echa förbehåller sig rätten att när som helst tillfälligt eller permanent ändra eller avbryta IUCLID Cloud (eller någon del därav eller funktion däri) efter att i förväg ha meddelat detta till parten om detta är rimligt, eller annars utan föregående meddelande om ett sådant inte är görligt. Echa kan avsluta eller tillfälligt avbryta partens åtkomst till hela eller delar av IUCLID Cloud från den tidpunkt Echa anser lämplig, av godtyckligt skäl, inklusive, men inte begränsat till, brott mot dessa villkor eller andra villkor som Echa har föreskrivit vid någon tidpunkt. Om partens åtkomst till IUCLID Cloud avslutas eller avbryts tillfälligt lagras data i IUCLID Cloud under en rimligt lång tid.
- (b) Echa ska ha rätt att efter eget gottfinnande tillfälligt avbryta hela eller delar av IUCLID Cloud för att uppgradera IUCLID Cloud eller relaterade system eller programvaror och/eller begränsa partens åtkomst till och användning av IUCLID Cloud när Echa anser att det rimligen krävs för drift eller underhåll av IUCLID Cloud eller relaterade system eller programvaror. Echa ska inte vara ansvarig gentemot parten eller tredje part för anspråk av något slag som rör avslutande, begränsning eller tillfälligt avbrytande av IUCLID Cloud.

## 10. Övriga bestämmelser

- (a) Om någon bestämmelse häri betraktas som ogiltig eller omöjlig att upprätthålla i någon utsträckning, kommer en sådan bestämmelse att tolkas, konstrueras och omformuleras i den grad som rimligen krävs för att göra den giltig, möjlig att upprätthålla och i överensstämmelse med dess ursprungliga avsikt. Varje bestämmelse i dessa villkor är avskiljbar, och om någon av bestämmelserna förklaras ogiltig eller omöjlig att upprätthålla kommer återstående bestämmelser i dessa villkor att förbli i kraft till fullo.
- (b) Dessa villkor är inte avsedda att strida mot bindande krav som fastställs i tillämpliga bindande föreskrifter och inte heller avsedda att utesluta ansvar i fall där ansvar inte kan uteslutas i enlighet med sådana föreskrifter.
- (c) Villkoren ska regleras av och tolkas i enlighet med Finlands lagar, och utesluter val av rättsbestämmelser och rättsprinciper.
- (d) Tvister, kontroverser eller anspråk som uppstår till följd av eller i samband med dessa användningsvillkor kommer att vara underställda finsk lag, med domstolarna i Helsingfors, Finland som behöriga domstolar.